

RESÚMENES

Hacia una Ley de inteligencia para la seguridad nacional

Alejandro Alegre Rabiela

Este artículo destaca la necesidad de ajustar el marco normativo en materia de seguridad nacional e inteligencia. Desde una perspectiva preocupada por la modernización y el fortalecimiento de las capacidades institucionales, se analiza la importancia de renovar el marco regulatorio correspondiente, tanto para consolidar los avances logrados como para estar en condiciones de enfrentar con éxito los nuevos riesgos y amenazas para la seguridad nacional que inevitablemente acompañan a los procesos de globalización y profundización de la democracia.

Towards an intelligence Law on national security,

Alejandro Alegre Rabiela

The following article highlights the need to adjust the normative framework on national security and intelligence. From a viewpoint concerned about modernizing and strengthening institutional capacities, the author analyzes the importance of renewing the corresponding regulatory framework, both to consolidate advances already achieved as well as to successfully face the new risks and threats to national security that unavoidably accompany globalization and deepening of democracy.

Perspectiva general de seguridad pública y seguridad nacional

Ward Pitfield D. Elcock

Se exponen algunas de las principales áreas de interés de la Agencia Canadiense de Inteligencia de Seguridad (CSIS). Además de abordar ciertos aspectos sobresalientes de las amenazas que en materia de seguridad nacional preocupan al CSIS, se analizan algunos otros riesgos que para la seguridad pública canadiense se pueden derivar del terrorismo internacional. Se describen también otras áreas temáticas y programas de interés para la seguridad nacional de ese país, tales como la guerra informática, el espionaje económico y el crimen organizado transnacional.

A general perspective on public security and national security

Ward Pitfield D. Elcock

Some of the main areas of interest for the Canadian Security and Intelligence Service (CSIS) are discussed. Besides taking up some of the most important aspects of threats to security that worry the CSIS, the article analyzes a number of other risks to Canadian public security that might come from international terrorism. Other themes and programs of concern to this country's national security, such as software war economic espionage and transnational organized crime are also described.

Los servicios de inteligencia en el umbral del tercer milenio tomando como modelo al BND

August Hanning

Con la idea de que los peligros que actualmente acechan a Estados y sociedades ni han disminuido ni son menos complejos que en el pasado, en este artículo se describen algunas de las principales preocupaciones actuales de la agencia alemana de inteligencia de seguridad nacional, *Bundesnachrichtendienst*, entre las que destacan las amenazas relacionadas con la proliferación de armas de destrucción masiva, los conflictos regionales, la delincuencia organizada, el terrorismo y la seguridad informática. Se concluye que los servicios de inteligencia deben responder a los desafíos del presente de manera tal que los gobiernos estén en condiciones de actuar, particularmente en las etapas de prevención y supresión de crisis.

Intelligence services at the beginning of the third millenium taking BND as a model

August Hanning

With the idea that dangers threatening states and societies today have neither decreased nor become less complex than in the past, this article describes some of the main present worries of the German intelligence and national security service, *Bundesnachrichtendienst*. Among the most important are the proliferation of weapons of mass destruction, regional conflicts, organized crime, terrorism and software security. The article concludes that intelligence services must respond to present challenges in a manner that is appropriate given governments' current situations, especially on prevention and crisis suppression stages.

El papel de la actividad de inteligencia en el inicio de una nueva era

Alberto Mendes Cardoso

Se parte de la idea de que los cambios y transformaciones registrados en la esfera internacional demandan que las instituciones responsables de la actividad de inteligencia para la seguridad nacional repiensen su actuación, definan una nueva agenda que, al mismo tiempo, permita salvaguardar los intereses de la nación y aprovechar las oportunidades que abren los nuevos tiempos. Se destaca la importancia de la actividad de inteligencia en la captación y generación de información para la planeación y toma de decisiones del gobierno. Por último, se definen las prioridades estratégicas brasileñas en materia de seguridad nacional.

The role of intelligence activity at the beginning of a new era

Alberto Mendes Cardoso

The article starts from the idea that changes and transformations in the international field call for intelligence and national-security institutions to rethink their performance and define a new agenda, which will make it possible to safeguard national interests as well as take advantage of opportunities that the new era is opening up. The importance of intelligence activity to gather and generate information for government planning and decision making is emphasized. Finally, Brazilian strategic priorities on national security are defined.

Los servicios de inteligencia ante el nuevo siglo

Javier Calderón Fernández

En este artículo se afirma que las transformaciones registradas en los contextos nacional e internacional no sólo han modificado la agenda temática de los servicios de inteligencia, sino que también están cambiando la forma de hacer inteligencia. Esto en dos ámbitos distintos. Uno, el plano analítico, transformando métodos de tratamiento y análisis de información. Otro, en el plano político y social, modificando la manera en que los organismos de inteligencia se relacionan con: a) los responsables de tomar decisiones políticas; b) instancias de representación ciudadana, como los parlamentos; y, c) la opinión pública y la sociedad misma. Es en este último plano donde, según el autor, los servicios de inteligencia están registrando el mayor cambio.

Intelligence services facing the new century

Javier Calderón Fernández

This article states that the transformations taking place in both national and international contexts have not only modified the thematic agenda of intelligence services, but are also changing the intelligence process, in two different aspects: The first, analytical, aspect, pertains to information analysis and treatment methods. The second, political and social, aspect is modifying the way in which intelligence services relate to: a) those responsible for making political decisions; b) institutions such as parliaments that represent citizens; and, c) public opinion and society itself. In this last area, according to the author, intelligence services are showing the biggest change.

Agenda de inteligencia para el año 2000, inteligencia y seguridad nacional en un mundo globalizado

Hugo Alfredo Anzorreguy

Se exploran algunos de los principales cambios en la naturaleza, alcance y tendencias de las amenazas a la seguridad nacional como consecuencia del fin de la guerra fría, el mundo bipolar, la Unión Soviética y el Pacto de Varsovia. Al abordar las nuevas prioridades para la agenda de seguridad nacional, se resalta: a) la existencia de una superpotencia militar y tres potencias económicas; b) las tensiones entre globalización y fragmentación étnico-religiosa; c) los riesgos de los flujos migratorios que generan sentimientos xenófobos; d) la expansión del crimen organizado; e) la proliferación de armas convencionales y de destrucción masiva; f) la degradación del medio ambiente. En este contexto, se analiza la responsabilidad de los servicios de inteligencia.

Intelligence agenda for the year 2000, intelligence and national security before a globalized world

Hugo Alfredo Anzorreguy

Some of the main changes in the nature, scope and tendencies of threats to national security as a consequence of the end of the cold war, the bipolar world, The Soviet Union and Warsaw Pact are explored. In discussing new priorities for the national security agenda, the author highlights: a) the existence of one military superpower and three economic powers; b) tensions between globalization and ethnic-religious fragmentation; c) risks of migratory flows that produce xenophobic feelings; d) the expansion of organized crime; e) the proliferation of conventional arms and of weapons of mass destruction; f) environmental degradation. In this context, the responsibility of intelligence services is analyzed.

La inteligencia estratégica en los albores del tercer milenio

Alberto R. Varela

Se concluye que, para seguir cumpliendo con su función dentro del Estado, los servicios de inteligencia deben modificar ciertas pautas de funcionamiento y adoptar algunas otras, tales como: a) vincularse con ámbitos universitarios e institutos de altos estudios; b) contar con especialistas altamente calificados; c) adaptarse a la utilización de nuevas metodologías de análisis; d) incorporar innovaciones tecnológicas a las tareas de inteligencia; e) saber interpretar lo que está a la vista, antes que descubrir lo oculto; f) aprovechar adecuadamente las fuentes de información abierta; g) trabajar fuertemente en el campo de las amenazas no militares; h) colaboración y coordinación con otras agencias de inteligencia nacionales y de países amigos; i) actualizar procedimientos de inteligencia; j) desplegar las actividades de inteligencia respetando los derechos humanos y bajo control parlamentario.

Strategic intelligence in the dawn of the third millennium

Alberto R. Varela.

The author concludes that to continue fulfilling their function within the state, intelligence services must modify some guidelines of operation and adopt others, such as: a) establishing links with university environments and institutes of advanced studies; b) relying on highly qualified specialists; c) knowing how to use new analytical methodologies; d) incorporating technological innovations in intelligence tasks; e) learning to interpret what is readily available, before investigating what is hidden; f) suitably taking advantage of open information sources; g) working effectively in the field of nonmilitary threats; h) collaborating and coordinating with other national and allied intelligence agencies; i) updating intelligence procedures; j) carrying out intelligence activities in a manner that respects human rights and stays under parliamentary control.

Desafíos para la seguridad nacional en un entorno globalizado

Rogelio Ramos Martínez

A partir de las principales tendencias presentes en Centroamérica –fortalecimiento democrático, desmilitarización, integración, incremento de la pobreza y reconocimiento internacional- se aborda la necesidad de diseñar una nueva agenda de seguridad para la región y se adelanta que las nuevas amenazas serán resultado de: a) la inestabilidad política; b) la carencia de cohesión nacional; c) el crecimiento poblacional; d) la escasez de recursos hídricos; e) las dificultades religiosas, raciales y étnicas; f) la destrucción del medio ambiente, la biodiversidad y los recursos naturales; g) crecimiento económico insuficiente; h) enfermedades nuevas y recurrentes; i) cambios en la naturaleza del trabajo; j) carencia de líderes capaces de tomar las decisiones adecuadas; k) el envejecimiento de centrales nucleares; l) el terrorismo y el crimen organizado, particularmente el narcotráfico y el tráfico ilegal de armas y personas.

Challenges for national security in a globalized era

Rogelio Ramos Martinez

The main current tendencies in Central America – democratic strengthening, demilitarization, integration, increase of poverty and international recognition – prompt the necessity to design a new security agenda for the region. It is shown that new threats will result from the following: a) political instability; b) lack of national cohesion; c) population growth; d) the shortage of water resources; e) religious, racial and ethnic difficulties; f) the destruction of the environment, biodiversity and natural resources; g) insufficient economic growth; h) new and recurrent diseases; i) changes in the nature of work; j) shortage of leaders able to make suitable decisions; k) the aging of nuclear power stations; l) terrorism and organized crime, particularly drug traffic and illegal trade in arms and people.

La seguridad nacional en un mundo globalizante

Benjamín Oliva Hernández

Este artículo expone un concepto de seguridad nacional, de doctrina de seguridad nacional y el concepto centroamericano de Seguridad Democrática Regional. Explica la necesidad de considerar elementos tecnológicos y medioambientales como factores de riesgo a la seguridad nacional. Finalmente discute sobre nuevos desafíos a la seguridad y sobre políticas de seguridad.

National security in a globalizing world

Benjamín Oliva Hernández

This article proposes a national security concept, a set of guidelines for national security, and the Central American concept of Regional Democratic Security. It explains the necessity to consider technological and environmental elements as risk factors for national security. Finally it discusses new challenges for security and security policies.

El servicio rumano de información hoy: Perspectivas para el siglo XXI

Costin Georgescu

Este artículo explica los rasgos predominantes de la evolución del Servicio Rumano de Información (SRI) a partir de sus evoluciones en el plano conceptual, organizativo y de relaciones. Explica las principales preocupaciones actuales del SRI, específicamente la lucha contra las amenazas no militares transnacionales y la prevención de la manipulación indebida de datos protegidos. Concluye listando las prioridades de actuación del SRI en la perspectiva del siglo XXI.

The rumanian information service today: Perspectives for the 21st century

Costin Georgescu

This article explains the prevailing characteristics of the evolution of the Rumanian Information Service (RIS) considering its evolution in conceptual, organizational, and relational aspects. It explains the main current concerns of the RIS, specifically the fight against transnational non-military threats and the prevention of the improper manipulation of protected data. It concludes listing the priorities of RIS in the perspective of the 21st Century.

El estudio de la seguridad nacional y la inteligencia en México

*José Luis Calderón Arozqueta
Enrique Salgado Garza*

Este artículo relata la situación del estudio de la seguridad nacional y la inteligencia en México. Expone razones por las que el desarrollo del estudio sobre seguridad nacional e inteligencia es de gran importancia para México y explica la necesidad de profesionalizar y despolitizar al servicio mexicano de inteligencia para la seguridad nacional.

The study of national security and intelligence in Mexico

*Jose Luis Calderón Arozqueta
Enrique Salgado Garza*

This article discusses the situation of national security studies and intelligence in Mexico. It proposes reasons why the development of national security studies and intelligence is of great importance for Mexico and explains the necessity to professionalize and de-politize the Mexican intelligence service for national security.

Trucos sucios o cartas de triunfo

Roy Godson

Se identifican las diferencias que existen entre los valores, actores institucionales y prácticas de inteligencia en sociedades premodernas, modernas y postmodernas. Describe algunas de las principales características de la política internacional contemporánea. Comenta sobre los principales retos de la inteligencia contemporánea. Concluye analizando las principales implicaciones de estos retos para la inteligencia, especialmente para la acción encubierta y la contrainteligencia.

Dirty tricks or trump cards

Roy Godson

The article identifies the differences that exist between values, institutional actors and intelligence practices in pre-modern, modern and postmodern societies. This article describes some of the main characteristics of contemporary international politics. It comments on the main challenges facing contemporary intelligence and concludes by analyzing the main implications of these challenges for intelligence, especially for covert action and counterintelligence.

Poder y seguridad nacional en una época de cambio

Armandò Martínez Pretelín

Este artículo discute sobre perspectivas relacionadas al uso del poder militar marítimo en México considerando la situación geopolítica, económica y política actual del país. Expone un concepto de seguridad nacional y enumera algunas de las principales amenazas a ella en el contexto actual.

Power and national security at a time of change

Armando Martínez Pretelín

This article discusses perspectives related to the use of marine military power in Mexico, considering the present geopolitical, economic and political situation in Mexico. It explains a concept of national security and enumerates some threats to Mexican national security.

Estado, soberanía y seguridad nacional

Leonardo Curzio

Aborda el origen del Estado, la soberanía estatal, la razón de Estado y la seguridad nacional. Analiza la globalización contemporánea, haciendo énfasis en el conflicto entre el mantenimiento y la pérdida de soberanía nacional. Discute sobre los efectos de concentración de poder como resultado del proceso de globalización. Examina los efectos que tiene la globalización sobre la soberanía nacional en general y la mexicana en particular. Concluye con comentarios sobre la necesidad de adecuar el concepto mexicano de seguridad nacional y de redefinir el proyecto nacional mexicano en vista de las condiciones nacionales e internacionales actuales.

State, sovereignty and national security

Leonardo Curzio

This article discusses the origin of the state, state sovereignty, state reason and national security. It analyzes contemporary globalization, emphasizing the conflict between the safeguarding and loss of national sovereignty. It discusses the effects of concentration of power as a result of the globalization process. It examines the effects that globalization has on national sovereignty in general and Mexican sovereignty in particular. It concludes with commentaries on the necessity to adapt the Mexican concept of national security and to redefine the Mexican national project, given current national and international conditions.

Estado, seguridad nacional y cooperación internacional

Ricardo Márquez Blas

Se abordan las relaciones entre Estado y seguridad nacional en el horizonte del desarrollo y consolidación en el largo plazo de instituciones propias de las sociedades modernas. Se considera que el punto de inflexión histórica del tipo de actividades características de los modernos servicios de inteligencia está en su institucionalización y legitimación, expresada en un conjunto de organizaciones específicas de actividad continua, especializadas y legitimadas. Se concluye con la consideración de la ampliación y profundización de la cooperación internacional como estrategia adecuada para que los organismos responsables de la seguridad nacional estén en condiciones de hacer frente a los nuevos riesgos y amenazas que caracterizan la era de la globalización.

State, national security and international cooperation

Ricardo Márquez Blas

The article considers relations between State and national security within the horizon of the long-term development and consolidation of typical institutions of modern societies. It considers that the historical inflection point of the type of activities characteristic of modern intelligence services is in their institutionalization and legitimization, embodied in a group of specific organizations, in continuous activity, which are specialized and legitimized. It concludes by considering the extension and deepening of international cooperation as a suitable strategy so that the organisms responsible for national security are able to face new risks and threats that characterize the era of globalization.

El sistema de seguridad nacional y los objetivos nacionales permanentes tutelados por la Constitución Política Mexicana

Raúl Ramírez Medrano

Este artículo describe los principales intereses del sistema mexicano de seguridad nacional incluidos en diversos textos constitucionales. Analiza la interrelación entre el Estado, el poder soberano y la seguridad nacional a partir de un estudio teórico del Estado como institución. Aborda el concepto de seguridad nacional y los 'objetivos nacionales permanentes' derivados de la Constitución de 1917 y de distintos planes nacionales de desarrollo. Describe la evolución histórico-constitucional del Estado mexicano y los principios de seguridad nacional. Por último puntualiza los principios básicos constitucionales en materia de seguridad nacional y política exterior.

The national security system and the permanent national objective embodied in the Mexican Political Constitution

Raul Ramírez Medrano

This article describes the main purposes of the mexican national security system expressed in different constitutional texts. It analyzes the interrelation between the state, sovereign power and national security based on a theoretical study of the state as an institution. It approaches the concept of national security and 'permanent national objectives' resulting from the Constitution of 1917 and different national development plans. It describes the historical-constitutional evolution of the mexican State and the principles of national security. Finally, it emphasizes basic constitutional principles in regard to national security and foreign policy.

La cartera de la seguridad interna

Mario Santos Caamal

Este artículo expone una matriz de los requerimientos de la seguridad interna basada en la conjunción de varias 'hipótesis' y cinco 'funciones básicas' del estado nacional. Explica la seguridad nacional como la suma de varios 'sistemas.' Expone la 'hipótesis de desarrollo nacional' y su configuración por varias 'funciones.' Explica la función de otras 'hipótesis' y la importancia del desarrollo nacional.

The internal security portfolio

Mario Santos Caamal

This article speaks of a matrix for internal security requirements based on the conjunction of several 'hypotheses' and five 'basic functions' of the nation-state. It explains national security as the sum of various 'systems.' It states the 'national development hypothesis' and its configuration by various 'functions.' It explains the function of other 'hypotheses' and the importance of national development.